KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 22 april 1986 door de Staatssecretaris voor Leefmilieu verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing in de gewone oppervlaktewateren en in de openbare riolen van afvalwater, afkomstig van de sector van de vleeswarenverwerking", heeft op 11 juni 1986 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à l'Environnement, le 22 avril 1986, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "déterminant les conditions sectorielles de déversement, dans les eaux de surface ordinaires et dans les égouts publics, des eaux usées provenant du secteur de la transformation de la viande", a donné le 11 juin 1986 l'avis suivant :

Aanhef.

Zoals blijkt uit de bij de adviesaanvraag gevoegde "verklarende nota" werd het ontwerp-besluit, met toepassing van artikel 6, § 4, 2°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, voor advies aan de Gewestexecutieven voorgelegd, doch heeft de Executieve van het Brusselse Gewest - ook na herhaald aandringen - nagelaten aan de adviesaanvraag gevolg te geven binnen de termijn bepaald in het "protocol tot regeling van de raadplegingen van de Executieven door de Regering en omgekeerd", welk protocol door het overlegcomité Regering-Executieven werd goedgekeurd op 7 januari 1986.

De verwijzing naar "de deelneming van de gewestelijke Executieven", in het derde lid van de aanhef, dient te worden vervangen door een formule waaruit blijkt dat de Executieve van het Waalse Gewest op 16 juli 1984 en de Vlaamse Executieve op 19 september 1984 advies hebben verstrekt over het ontwerp en dat de Executieve van het Brusselse Gewest om advies werd verzocht, doch dat deze nagelaten heeft aan de adviesaanvraag gevolg te geven.

+

Het verdient aanbeveling zich bij de vermelding van de titel van de leden van de Regering wier bevoegdheden zich uitstrekken over meerdere sectoren, te beperken tot de hoedanigheid waarin zij in ieder afzonderlijk geval optreden.

.../...

In het voordrachtformulier schrijve men dus : "Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu".

Dezelfde opmerking geldt voor de uitvoeringsbepaling en voor de medeondertekening van het ontwerp.

Artikel 3.

Volledigheidshalve en met het oog op de eenvormigheid met de formulering van artikel 7, 5°, van het algemeen reglement van 3 augustus 1976, stelle men de bepaling onder 2° als volgt :

"2° mag, in het geloosde water, het gehalte ...".

Artikel 4.

Om dezelfde redenen als vermeld met betrekking tot artikel 3, 2°, schrijve men ook in dit artikel :

"... mag, in het geloosde water, het gehalte ...".

Artikel 5.

Luidens dit artikel zijn "de sectoriële lozingsvoorwaarden ... vastgesteld op basis van het specifiek referentievolume van 20 m3 per ton afgewerkt produkt".

.../...

Aangezien uit de artikelen 9, § 5, a), vierde lid, en 20, § 5, a), vierde lid, van het algemeen reglement volgt dat het specifiek referentievolume ook "geldt ... voor de algemene voorwaarden die van toepassing zijn op de beschouwde sectoren", is het verkieslijk - ten einde interpretatiemoeilijkheden te voorkomen - in het ontwerp het woord "sectoriële" te schrappen.

Men redigere dit artikel als volgt :

"De lozingsvoorwaarden zijn vastgesteld op basis van het specifiek referentievolume van het effluent van 20 m3 per ton afgewerkt produkt".

Préambule.

Il ressort de la "note explicative" jointe à la demande d'avis, que l'arrêté en projet, en application de l'article 6, § 4, 2°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, a été soumis pour avis aux Exécutifs régionaux, mais que l'Exécutif de la région bruxelloise - même après plusieurs rappels - a omis de donner suite à la demande d'avis dans les délais fixés dans le "protocole réglant les consultations des Exécutifs par le Gouvernement et vice-versa", protocole qui a été approuvé par le comité de concertation Gouvernement-Exécutifs le 7 janvier 1986.

Il convient de remplacer la référence à la "participation des Exécutifs régionaux", dans l'alinéa 3 du préambule, par une formule dont il ressort que l'Exécutif de la région wallonne et l'Exécutif flamand ont émis un avis sur le projet, respectivement le 16 juillet 1984 et le 19 septembre 1984, et que l'avis de l'Exécutif de la région bruxelloise a été demandé, mais que ce dernier a omis de donner suite à cette demande.

+

Il est recommandé, lorsqu'il s'agit de membres du Gouvernement dont les attributions couvrent plusieurs secteurs, de limiter la mention de leur titre à l'indication de la qualité dans laquelle ils agissent dans le cas particulier.

.../...

Dans la formule de proposition, il y a lieu, dès lors, d'écrire : "Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement".

La même observation vaut pour l'exécutoire et pour le contreseing du projet.

Article 3.

Pour être complet et dans un souci d'uniformité avec la formulation de l'article 7, 5°, du règlement général du 3 août 1976, il convient de rédiger la disposition du 2° comme suit :

"2° dans les eaux déversées, la teneur en matières sédimentables ..."

Article 4.

Pour les mêmes raisons que celles qui ont été mentionnées au sujet de l'article 3, 2°, il y a lieu d'écrire également dans le présent article :

"... général, dans les eaux déversées, la teneur en matières extractibles à l'éther de pétrole ne peut dépasser 0,8 grammes par litre".

Article 5.

Aux termes de cet article, "les conditions sectorielles de déversement sont fixées en fonction d'un volume spécifique de référence de 20 m3 par tonne de produit fini".

.../...

Etant donné qu'il résulte des articles 9, § 5, a), alinéa 4, et 20 § 5, a), alinéa 4, du règlement général que le volume spécifique de référence "est aussi valable pour les conditions générales applicables aux secteurs considérés", il est préférable, afin d'éviter des problèmes d'interprétation, de supprimer le mot "sectorielles" dans le projet.

Il convient de rédiger cet article comme suit :

"Les conditions de déversement sont fixées en fonction du volume spécifique de référence de l'effluent de 20 m3 par tonne de produit fini".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : P. VERMEULEN, voorzitter,
Messieurs : président,

J. NIMMEGEERS, staatsraden,
W. DEROOVER, conseillers d'Etat,

J. GIJSSELS, assessoren van de afdeling wetgeving,

J. HERBOTS, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : F. LIEVENS, griffier,
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. W. DEROOVER.

Het verslag werd uitgebracht door de H. R. STEVENS, adjunct-auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. DEROOVER.

Le rapport a été présenté par M. R. STEVENS, auditeur adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

F. LIEVENS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

P. VERMEULEN.